

The following Special Terms and Conditions shall apply to any Call Account:

تُطبق الشروط والأحكام الخاصة الواردة أدناه على أي حساب تحت الطلب:

1. Definitions and Interpretation

1. التعريفات والتفسيرات

1.1 For the purposes of these Call Account Terms and Conditions, the expressions below shall have the meanings given to them below (unless the context requires otherwise):

1.1. لأغراض شروط وأحكام الحساب تحت الطلب هذه، المصطلحات الواردة أدناه تحمل المعاني المبينة قرين كل منها (ما لم يقتض السياق خلاف ذلك):

Call Account Terms and Conditions: means these Call Account Terms and Conditions, as amended from time to time; and

شروط وأحكام الحساب تحت الطلب: يُقصد بها شروط وأحكام الحساب تحت الطلب هذه، كما يتم تعديلها من حين لآخر؛

Call Account: means any call account made available by the Bank to the Accountholder.

الحساب تحت الطلب: يُقصد به أي حساب تحت الطلب يقدمه البنك إلى صاحب الحساب.

1.2 Capitalised terms used in these Call Account Terms and Conditions but not defined herein shall have the meanings given to them in the Account Terms and Conditions.

2.1. المصطلحات المكتوبة بأحرف كبيرة في بدايتها في النص الإنجليزي والمستخدم في شروط وأحكام الحساب تحت الطلب هذه والتي لم يرد في شأنها تعريف في هذه الشروط والأحكام تحمل المعاني المبينة قرين كل منها في شروط وأحكام الحساب.

1.3 These Current Account Terms and Conditions shall be construed, read and applied in conjunction with the Account Terms and Conditions.

3.1. يجب تفسير وقراءة وتطبيق شروط وأحكام الحساب تحت الطلب جنباً إلى جنب مع شروط وأحكام الحساب.

2. Interest on Call Accounts

2. الفائدة على الحسابات تحت الطلب

2.1 Interest on the Call Account shall be calculated on the daily balance of such Account at the rate agreed in writing by the Accountholder and the Bank and shall be credited monthly or prior to that upon withdrawal of the Call Account deposit. In the event the balance of the Call Account falls below the Minimum Account Balance at any time during a given month or the Accountholder exceeds the number of the Withdrawal Limit on the Call Account, the Accountholder shall not be entitled to any interest on the Call Account for that given month.

2.1. تُحسب الفائدة على الحساب تحت الطلب على أساس الرصيد اليومي الموجود في ذلك الحساب بالسعر المتفق عليه كتابياً بين صاحب الحساب والبنك، ويتم إيداعها شهرياً أو قبل ذلك عند سحب وديعة الحساب تحت الطلب. لا يحق لصاحب الحساب الحصول على أي فائدة على الحساب تحت الطلب لشهر معين إذا قل رصيد الحساب تحت الطلب عن الحد الأدنى لرصيد الحساب في أي وقت خلال ذلك شهر أو تجاوز صاحب الحساب حدود السحب للحساب تحت الطلب.

2.2 Interest rates on the Call Account may be amended by the Bank from time to time, in its sole discretion, without prior notice to the Accountholder from the Bank.

2.2. يجوز للبنك تعديل أسعار الفائدة على الحساب تحت الطلب من حين لآخر، وفقاً لتقديره الخاص، دون أن يقدم البنك إخطار مسبق إلى صاحب الحساب.

3. Cheques and Debit Cards

3. الشيكات وبطاقات الخصم المباشر

Debit Cards and Services related to the issuance of cheques are unavailable to the Accountholder in connection with the Call Account.

لا يتم إتاحة بطاقات الخصم المباشر والخدمات المتعلقة بإصدار الشيكات لصاحب الحساب فيما يتعلق بالحساب تحت الطلب.

4. Dormancy

4. الخمول

Subject to clause 15 (Dormant Accounts) of the Account Terms and Condition and, unless otherwise provided by law, a Call Account shall be deemed as dormant if no transactions (other than those initiated by the Bank) have been initiated in respect of such Account or for any other reason permitted by law for a period of twelve (12) months.

مع مراعاة البند 15 (الحسابات الخاملة) من شروط وأحكام الحساب وما لم ينص القانون على خلاف ذلك، يعتبر الحساب تحت الطلب خاملاً إذا لم يُنفذ صاحب الحساب أي معاملات (بخلاف المعاملات التي ينفذها البنك) على ذلك الحساب أو لأي سبب آخر يسمح به القانون لمدة اثني عشر (12) شهراً.